

**DIN EN ISO 13938-2**

ICS 59.080.30

Ersatz für  
DIN EN ISO 13938-2:1999-10

**Textilien –  
Bersteigenschaften von textilen Flächengebilden –  
Teil 2: Pneumatisches Verfahren zur Bestimmung von Berstdruck und  
Berstwölbung (ISO 13938-2:2019);  
Deutsche Fassung EN ISO 13938-2:2019**

Textiles –  
Bursting properties of fabrics –  
Part 2: Pneumatic method for determination of bursting strength and bursting distension  
(ISO 13938-2:2019);  
German version EN ISO 13938-2:2019

Textiles –  
Propriétés de résistance à l'éclatement des étoffes –  
Partie 2: Méthode pneumatique pour la détermination de la résistance et de la déformation à  
l'éclatement (ISO 13938-2:2019);  
Version allemande EN ISO 13938-2:2019

Gesamtumfang 12 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 13938-2:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-21 AA „Physikalisch-technologische Prüfverfahren für Textilien“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

|           |       |                  |
|-----------|-------|------------------|
| ISO 139   | siehe | DIN EN ISO 139   |
| ISO 3696  | siehe | DIN ISO 3696     |
| ISO 10012 | siehe | DIN EN ISO 10012 |

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 13938-2:1999-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ wurde aktualisiert;
- b) redaktionelle Überarbeitung.

## Frühere Ausgaben

DIN 53801-4: 1937x-01  
DIN 53861: 1958x-08  
DIN 53861-1: 1970-08, 1992-11  
DIN 53861-2: 1970-08, 1978-03  
DIN EN ISO 13938-2: 1999-10

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 139, *Textilien — Normalklimate für die Probenvorbereitung und Prüfung*

DIN EN ISO 10012, *Messmanagementsysteme — Anforderungen an Messprozesse und Messmittel*

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke — Anforderungen und Prüfungen*

Deutsche Fassung

Textilien —  
Bersteigenschaften von textilen Flächengebilden —  
Teil 2: Pneumatisches Verfahren zur Bestimmung von  
Berstdruck und Berstwölbung (ISO 13938-2:2019)

Textiles —  
Bursting properties of fabrics —  
Part 2: Pneumatic method for determination of bursting  
strength and bursting distension (ISO 13938-2:2019)

Textiles —  
Propriétés de résistance à l'éclatement des étoffes —  
Partie 2: Méthode pneumatique pour la détermination  
de la résistance et de la déformation à l'éclatement  
(ISO 13938-2:2019)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 17. November 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

## Inhalt

|                                                                         | Seite |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                              | 3     |
| Vorwort .....                                                           | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                               | 5     |
| 2 Normative Verweisungen .....                                          | 5     |
| 3 Begriffe .....                                                        | 5     |
| 4 Kurzbeschreibung .....                                                | 6     |
| 5 Probenahme .....                                                      | 6     |
| 6 Prüfgerät .....                                                       | 6     |
| 7 Klima für das Angleichen an das Normalklima und für die Prüfung ..... | 7     |
| 8 Durchführung .....                                                    | 7     |
| 9 Berechnung und Angabe der Ergebnisse .....                            | 8     |
| 10 Prüfbericht .....                                                    | 9     |
| 10.1 Allgemeines .....                                                  | 9     |
| 10.2 Prüfergebnisse .....                                               | 9     |
| Anhang A (informativ) Auswahl von Prüfflächen .....                     | 10    |